

Recenzja

„*Między słowami. Językowe klucze do polskiej kultury*” to opracowanie niezwykle potrzebne i oryginalne, łączące perspektywę językoznawczą, kulturową i edukacyjną. Autorzy świadomie odchodzą od formy tradycyjnego podręcznika, proponując czytelnikowi książkę-narzędzie, która stawia na aktywne poznawanie polszczyzny i jej kulturowych zakorzenień. Już we wprowadzeniu podkreślają, że język nie jest tu analizowany przez pryzmat gramatyki, lecz traktowany jako sposób „kształtowania obrazu świata” i nośnik wartości wspólnoty.

Największym walorem publikacji jest jej przejrzysta, czteroczęściowa struktura. Rozdziały poświęcone idiomom i przysłowiom wyróżniają się bogactwem przykładów, jasnymi objaśnieniami oraz pokazaniem ich funkcjonowania w innych językach – co sprawia, że książka świetnie sprawdzi się w pracy z osobami dwujęzycznymi. Część dotycząca regionalizmów to z kolei cenny przewodnik po odmianach polszczyzny, dzięki któremu czytelnik może odkryć różnorodność językową kraju i jej kulturowe podłoże. Interaktywne kody QR, prowadzące do nagrań i przykładów żywej mowy, wzbogacają odbiór i nadają publikacji wyjątkowy charakter.

Całość uzupełnia rozbudowany zestaw ćwiczeń pozwalający wykorzystać materiał zarówno w dydaktyce szkolnej, jak i w edukacji dorosłych. Książka została pomyślana jako zbiór modułów, do których można wracać w zależności od potrzeb, co czyni ją wyjątkowo praktyczną.

Na szczególne podkreślenie zasługuje także estetyczna i edytorska strona publikacji – staranna szata graficzna, czytelny układ treści oraz ilustracje wspierające przekaz merytoryczny sprawiają, że książka jest przyjazna w odbiorze i zachęca do systematycznego sięgania po kolejne hasła. „*Między słowami. Językowe klucze do polskiej kultury*” to nie tylko kompendium wiedzy o idiomach, przysłowiach i regionalizmach, lecz przede wszystkim zaproszenie do refleksji nad językiem jako fundamentem tożsamości kulturowej. Publikacja skutecznie łączy teorię z praktyką, pokazując, że język żyje w codziennym użyciu, emocjach i relacjach międzyludzkich. Z tego względu książka powinna znaleźć się w zbiorach bibliotek szkolnych, pedagogicznych i publicznych, jako wartościowe źródło wiedzy i inspiracji dla uczniów, nauczycieli oraz wszystkich osób zainteresowanych polską kulturą i językiem. Dzięki swojej uniwersalności ma potencjał stać się trwałym elementem zasobów edukacyjnych, zarówno w kraju, jak i w środowiskach polonijnych.

Publikacja Fundacji EduNowa to wartościowy, dopracowany projekt, który nie tylko uczy języka, lecz także uwrażliwia na kulturowe bogactwo polszczyzny. Świetnie sprawdzi się jako wsparcie dla nauczycieli, edukatorów i wszystkich zainteresowanych świadomym, refleksyjnym podejściem do języka.

Sylwia Chojnacka-Tuzimek
Dyrektor Biblioteki Publicznej w Piasecznie